

Name: _____

Zimmernummer: _____

studiwerk 

einfach
studieren.

Checkliste zur Übergabe der Mieträume bei Auszug

Liebe Mieterinnen und Mieter,

die untenstehenden Punkte gilt es bei einer ordnungsgemäßen Übergabe der Mieträume zu erfüllen.

Bitte beachten Sie, dass in Dubletten und Tripletten die gemeinschaftlich genutzten Räume auch zu reinigen sind.

(erledigte Punkte bitte abhaken)

Reinigung der Mieträume	
<input type="checkbox"/>	Fenster und Fensterbänke innen und außen reinigen
<input type="checkbox"/>	Möbiliar von der Wand rücken
<input type="checkbox"/>	Möbiliar innen und außen abwaschen/auswaschen
<input type="checkbox"/>	Türrahmen und Türklinke abwaschen
<input type="checkbox"/>	Heizkörper abwaschen
<input type="checkbox"/>	Toilette reinigen
<input type="checkbox"/>	Dusche reinigen
<input type="checkbox"/>	Waschbecken reinigen
<input type="checkbox"/>	Fliesen im Badezimmer abwaschen
<input type="checkbox"/>	Fugen im Badezimmer von Schimmel befreien reinigen
<input type="checkbox"/>	Herdplatten von Fett und Essensresten befreien
<input type="checkbox"/>	Dunstabzugshaube abwaschen und ggf. Filter erneuern (falls vorhanden)
<input type="checkbox"/>	Kühlschrank abtauen und auswaschen (ausschalten und geöffnet lassen)
<input type="checkbox"/>	Fußleisten abwaschen
<input type="checkbox"/>	Fußboden putzen
<input type="checkbox"/>	Gardinen bei 30 °C waschen und feucht aufhängen
<input type="checkbox"/>	Matratzenbezug bei 40 °C waschen, trocknen (nicht im Trockner) und aufziehen
<input type="checkbox"/>	Appartement lüften und Müll entsorgen

Bei mangelnder Reinigung der Mieträume, erfolgt die Beauftragung einer externen Firma. Entstehende Kosten (bis zu 260 Euro) werden an den Mieter weiterberechnet.

Ort, Datum

Unterschrift der Mieterin/des Mieters

Name: _____

Zimmernummer: _____

studiwerk 

einfach
studieren.

Checklist for the handover of the rental rooms

Dear tenants,

the following points must be fulfilled in the case of a proper handover of the rented premises.

Please note that in duplicates and triplets the shared rooms must also be cleaned.

(done points please check off)

Cleaning of the rental rooms	
<input type="checkbox"/>	Clean windows and benches inside and outside
<input type="checkbox"/>	Remove furniture from the walls
<input type="checkbox"/>	wash furniture inside and outside
<input type="checkbox"/>	Wash the door frame and the door handle
<input type="checkbox"/>	Wash off the heating
<input type="checkbox"/>	Toilet cleaning
<input type="checkbox"/>	Cleaning shower
<input type="checkbox"/>	Cleaning sinks
<input type="checkbox"/>	Wash tiles in the bathroom
<input type="checkbox"/>	Removing mould from seam
<input type="checkbox"/>	Free hotplates of fat and food residues
<input type="checkbox"/>	Wash the extractor hood and, if applicable, Renew filters (if available)
<input type="checkbox"/>	Defrost and wash off the fridge (turn off and leave open)
<input type="checkbox"/>	Wash the footbars
<input type="checkbox"/>	Cleaning the floor
<input type="checkbox"/>	Wash curtains at 30°C and hang them moist
<input type="checkbox"/>	Wash mattress cover at 40°C, let it dry (not in the dryer) and rewind
<input type="checkbox"/>	Ventilate apartment and dispose waste

In the event of a lack of cleaning of the rental rooms, an external company is appointed. Costs (until 260 Euro) arising are recalculated to the tenant.

Place, date

Signature of the tenant

Name: _____

Zimmernummer: _____

studiwerk 

einfach
studieren.

Lista de chequeo para la entrega de inmuebles alquilados en caso de mudanza

Estimados residentes,

para la entrega de los inmuebles alquilados se deben cumplir los siguientes puntos de forma correcta.

Tenga en cuenta que en los apartamentos dúplex y tríplex, las habitaciones compartidas también deben limpiarse.

(Por favor, marque los puntos completados)

Limpieza de los inmuebles alquilados	
<input type="checkbox"/>	Limpier las ventanas y sus marcos en el interior y en el exterior
<input type="checkbox"/>	Mover los muebles de la pared
<input type="checkbox"/>	Lavar/limpiar los muebles en el interior y en el exterior
<input type="checkbox"/>	Limpier el marco y la manija de la puerta
<input type="checkbox"/>	Limpier el radiador
<input type="checkbox"/>	Lavar el baño
<input type="checkbox"/>	Lavar la ducha
<input type="checkbox"/>	Limpier el lavabo
<input type="checkbox"/>	Limpier los azulejos del baño
<input type="checkbox"/>	Limpier el moho de las ranuras del baño
<input type="checkbox"/>	Eliminar la grasa y los restos de comida de las superficies de la cocina
<input type="checkbox"/>	Lavar el capó del extractor y sustituir el filtro si es necesario (si está presente)
<input type="checkbox"/>	Descongelar y lavar el refrigerador (apagar y dejar abierto)
<input type="checkbox"/>	Limpier los zócalos
<input type="checkbox"/>	Limpier el piso
<input type="checkbox"/>	Lave las cortinas a 30 °C y cuélguelas húmedas
<input type="checkbox"/>	Lave la funda del colchón a 40 °C, séquela (no en la secadora) y vuelva a colocarla
<input type="checkbox"/>	Airear el inmueble y sacar la basura

En caso de que la limpieza de las habitaciones alquiladas sea insuficiente, una empresa externa se encargará de hacerlo. Todos los gastos que se produzcan se cobrarán al arrendatario (hasta 260 euros).

Lugar, fecha

Firma del arrendatario/a

Name: _____

Zimmernummer: _____

Ordnungsgemäßer Zustand des Mietobjektes bei Auszug

Proper condition of the rental property at the time of removal

Estado adecuado de la vivienda alquilada en el momento de la mudanza



- Ausgeräumte und aus-/abgewaschene Möbel
- Geputzte Fenster und Fensterbänke
- Gewaschene Gardinen
- Abgezogenes Bett mit gewaschener Garnitur
- Geputzter Boden/abgewaschene Fußleisten

- Cleaned and washed out/washed furniture
- Cleaned windows and benches
- Washed curtains
- pulled bed with washed trim
- washed floor/footrests

- Limpieza y lavado de muebles
- Limpieza de ventanas y marcos de ventanas
- Cortinas lavadas
- Cama descubierta con juego de cama lavado
- Limpieza del suelo y zócalos



- Gereinigte Herdplatten und gereinigtes Waschbecken (mit Reinigungsmittel und ggf. Stahlbürste)

- *Cleaned hotplate and sink (with cleaning supplies and steel wool).*

- *Limpieza de las superficies de la cocina y limpieza del lavabo (con detergente y cepillo de acero si es necesario).*



- Abgetauter, ausgewaschener Kühlschrank
- Tür geöffnet lassen

- *Defrosted, wiped fridge*
- *Leave the door open*

- *Refrigerador lavado y descongelado*
- *Dejar la puerta abierta*

Name: _____

Zimmernummer: _____



- abgewaschene Dusche ohne Duschvorhang
- *cleaned shower without shower curtain*
- *Ducha lavada sin cortina de baño*



- gründlich gereinigte Toilette
- Fliesen im gesamten Bad wurden abgewaschen
- *thoroughly cleaned toilet*
- *tiles throughout the bathroom were cleaned*
- *Limpieza a fondo del baño*
- *Lavado de todos los azulejos del baño*



- ausgewaschenes Waschbecken
- Wasserhahn wurde von Kalk befreit und gereinigt
- *cleaned washbasin*
- *faucet was freed from lime and cleaned*
- *Lavabo lavado*
- *Limpieza de la cal del grifo del agua.*